



TYPE - TYP

RDC 210



RADIO-ENERGIE®

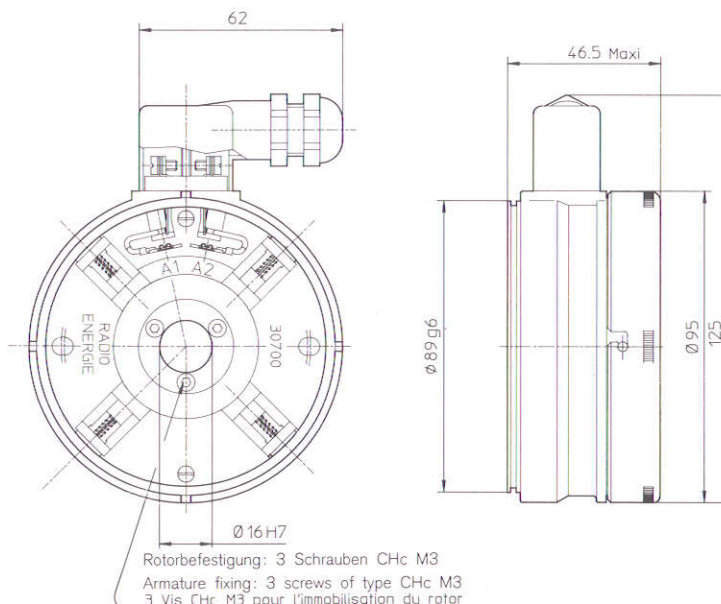
DESTINATION

- Applications industrielles
- Machines outils
- Robotique

DESCRIPTION

- Dynamo tachymétrique en ensemble rotor/stator
- Excitation par aimants permanents
- Collecteur à l'opposé de la fixation
- Plusieurs variantes de construction (IP 00 - IP 68)
- Longueur réduite

RDC 210 ME / MF



Rotorbefestigung: 3 Schrauben CHc M3
 Armature fixing: 3 screws of type CHc M3
 3 Vis CHc M3 pour l'immobilisation du rotor

Couple recommandé: 140 N.cm
 Recommended torque: 140 N.cm
 Empfohlenes Drehmoment: 140 N.cm

MASSE WEIGHT GEWICHT	kg	0,5
----------------------------	----	-----

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES • GENERAL DATA • ALLGEMEINE KENNDATEN

DÉSIGNATION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	Symb. Symb. Symb.	Unité Unit Einheit	Val/Val/Wert	
Limite mécanique de la vitesse	Max. speed (mechanical)	Max Drehzahl (mechanisch)	n_m	tr/min rpm U/min	6000	
Moment d'inertie	Moment of inertia	Trägheitsmoment	J	kg. cm ²	0,7	
Couple d'entraînement à vide	No load driving torque	Leerlaufantriebsmoment	M_r	N.cm	≤ 0,5	
F.E.M. max. admissible	Maximum E.M.F.	Max zulässige E.M.K.	E_m	V	120	
Erreur de linéarité max.	Maximum linearity error	Max. Linearitätsfehler	ΔE	% E_T	≤ 0,15	
Taux d'ondulation global (crête à crête)	Overall ripple rate (peak to peak)	Gesamter Oberwellenanteil (Spitze-Spitze)	ΔE_c	% E_c	≤ 0,5	
Harmoniques de rotation (f=2 p.n)	Rotation harmonics (f=2 p.n)	Rotationsoberwellen (f=2 p.n)	ΔE_p	% E_c	≤ 0,05	
Harmoniques d'encoches (f=Z.n)	Slot harmonics (f=Z.n)	Nutenoberwellen (f=Z.n)	ΔE_z	% E_c	≤ 0,45	
Précision d'étalonnage	Calibration precision	Eichgenauigkeit	ΔE_o	% E_{T_o}	± 2	
Dérive F.E.M. en temp. - sans compensation - avec compensation	E.M.F. temp. drift - not compensated - compensated	Temperaturgang der E.M.K. - nicht kompensiert - kompensiert	ΔE_e	%/°C	0,03 -	
Constante de temps	Time constant	Zeitkonstante	C_t	ms	0,45	
* Filtre : Constante de temps du filtre Courant de charge Vitesse	* Filter : Time constant of filter Load current Speed	* Filter : Filterzeitkonstante Laststrom Drehzahl	$Rf \times C_f$ I_c n	ms mA tr/min rpm U/min	0,1 3 3000	

DÉTAILS CONSTITUTIFS CONSTRUCTION DETAILS FERTIGUNGSEINZELHEITEN		
Nombre de pôles Number of poles Polzahl	2p	4
Nombre d'encoches induit Number of armature slots Nutenzahl	Z	33
Nombre de lames au collecteur Number of collector blades Kollektorlamellenzahl	K	33
Classe d'isolation Insulation class Isolationsklasse	B	(IEC 34-1)
Température d'utilisation Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C - 80°C	
Protection climatique Climatic protection Klimaschutz	C_d	(IEC 68-1)
Degré de protection Protection degree Schutzart	IP 00 (IEC 34-5) IP 68 (DIN 40050)**	
Sens de rotation : réversible Direction of rotation : reversible Drehrichtung : reversierbar		
Excitation : Aimants permanents : SmCo Excitation : Permanent magnets : SmCo Erregung : Permanentmagnete : SmCo		

Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques dans l'intérêt du progrès technologique.

We reserve the right to modify technical features in the interest of technological advance.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

DESTINATION

- Industrial applications
- Machine tools
- Robots

ANWENDUNGSBEREICH

- Industrieinsatz
- Werkzeugmaschinen
- Roboter

DESCRIPTION

- DC tachometer generator : rotor/stator set
- Permanent magnet excitation
- Collector on opposite of mounting side
- Several mechanical options (IP 00 - IP 68)
- Short version

BESCHREIBUNG

- Hohlwellentachodynamo
- Permanentmagnet- Erregung
- Kollektor auf entgegengesetzter Seite der Statorbefestigung
- Verschiedene Ausführungen (IP 00 - IP 68)
- Kurze Maschine

VARIANTES DE CONSTRUCTION • MECHANICAL OPTIONS • KONSTRUKTIONSVARIANTEN

Alésage moyen induit Armature bore Ankerbohrung Ø d (mm)			Centrage moteur Motor centering end frame Motor-Zentrierrand Ø D (mm)			Système de blocage induit Armature clamping device Ankerspannvorrichtung		
Standard	Max.	Min.	Standard					
16 ^{H7}	16	8	89					Clavette ou dispositif expansible Key or expanding device Paßfeder oder Klemmvorrichtung

VARIANTES DE CONSTRUCTION	OPTIONS	SONDERAUSFÜHRUNGEN
<ul style="list-style-type: none"> • Modèle à incorporer : IP 00 • Modèle fermé : IP 44 • Modèle étanche : IP 68 • Modèle à alésage cône 	<ul style="list-style-type: none"> • For incorporation purposes : IP 00 • Closed version : IP 44 • Watertight version : IP 68 • Conic bore 	<ul style="list-style-type: none"> • Zum Einbau : IP 00 • Geschlossene Ausf. : IP 44 • Dichte Ausf. : IP 68 • Konische Bohrung

ADAPTATIONS USUELLES	AVAILABLE OPTIONS	GÄNGIGE ANBAUMÖGLICHKEITEN

**REPÉRAGE ET POLARITÉ DES BORNES (CÂBLES) POUR UNE ROTATION ANTIHORAIRE VUE DU CÔTÉ ENTRAÎNEMENT
MARKINGS AND POLARITY OF TERMINALS (CABLES) FOR COUNTER-CLOCKWISE ROTATION VIEWING THE MOUNTING FACE
KENNZEICHNUNG UND POLARITÄTEN DER KLEMMEN (KABEL) FÜR EINE LINKSDREHUNG AUF DER A-SEITE**

1 collecteur / 1 collector / 1 Kollektor	2 collecteurs / 2 collectors / 2 Kollektoren
A1 : + A2 : -	

VARIANTES ÉLECTRIQUES • ELECTRICAL OPTIONS • ELEKTRISCHE AUSFÜHRUNGEN

			Min.					Max.				
F.E.M. à 1000 tr/mn E.M.F. at 1000 rpm E.M.K. bei 1000 U/min	E _n	V	5	7	10	14	20					
Constante de vitesse Voltage gradient Drehzahlkonstante	C _v	V/tr/min V/rpm V/U/min	0,005	0,007	0,010	0,014	0,02					
Résistance de l'induit Armature resistance Ankerwiderstand	R _a	Ω	5	11	22	45	80					
Courant max. thermique Max thermal load Thermischer Grenzstrom	I _{th}	mA	280	190	136	92	74					
Vitesse max. admissible Max. allowed speed Max. zulässige Drehzahl	n _a	tr/min rpm U/min	6000	6000	6000	6000	6000					

B A L A I S • B R U S H E S • B Ü R S T E N

Nombre Number Anzahl	Dimensions Dimensions Abmasse	Qualité/Grade/Qualität	Domaine d'utilisation/Application limits/Anwendungsbereich		Réf./Ref./Referenz	
	mm	Electrographite Electrographite Elektrographit	Applications spéciales, nous consulter Special applications, on request Sondereinsatz, auf Anfrage			
4	6 x 4 x 11	Carbo-argent Silver-graphite Silber-Kohle	STANDARD	pour utilisation normale à F.E.M for normal use at E.M.F für normalen Einsatz bei E.M.K	< 300 V < 300 V < 300 V	60 - 40 - CA